



Professional **HEAVY DUTY**

GCM 18V-216 D

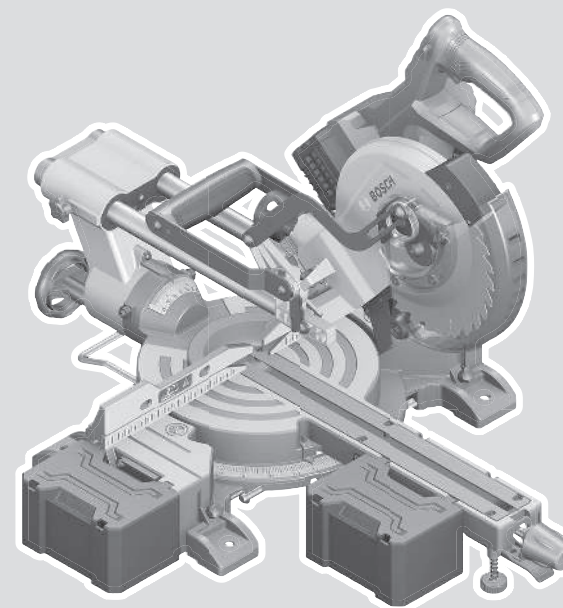
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 7BM (2026.03) PS / 33



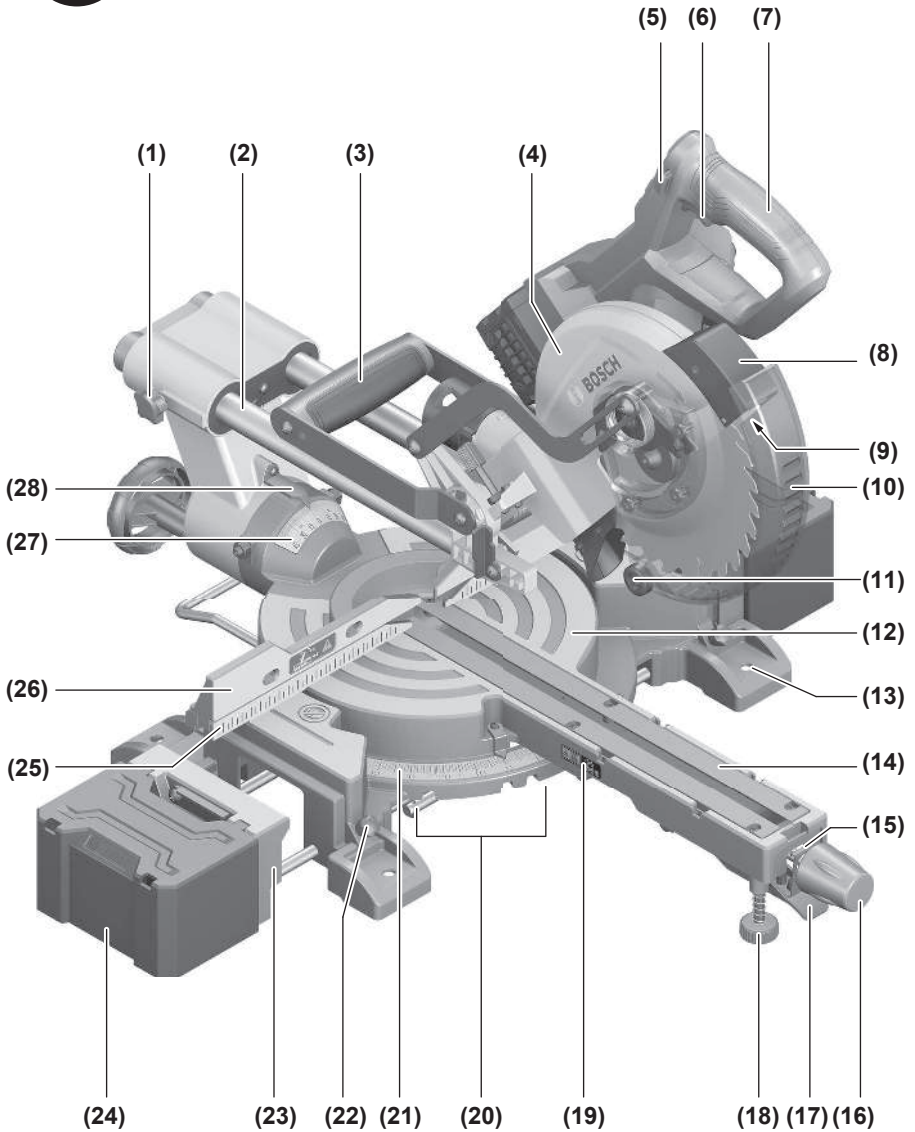
1 609 92A 7BM



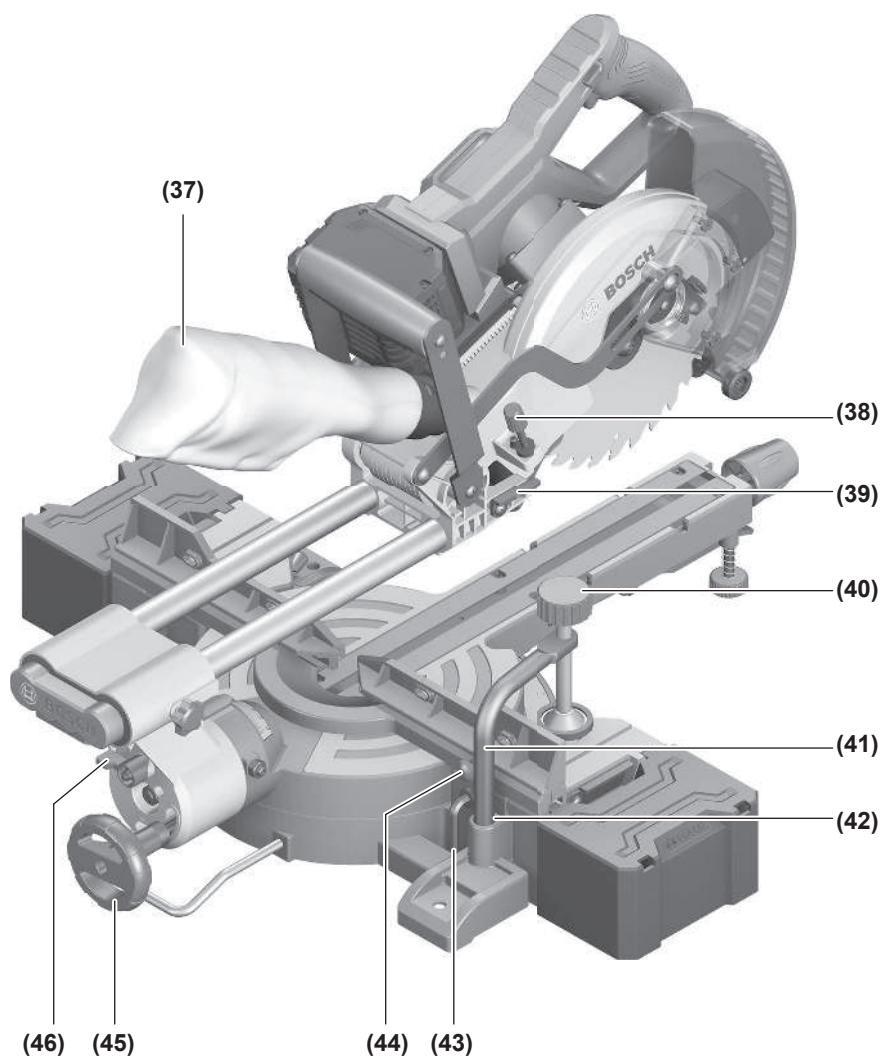
it Istruzioni originali

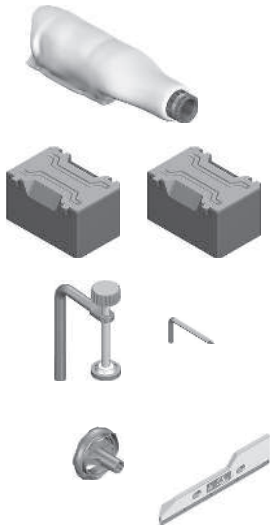




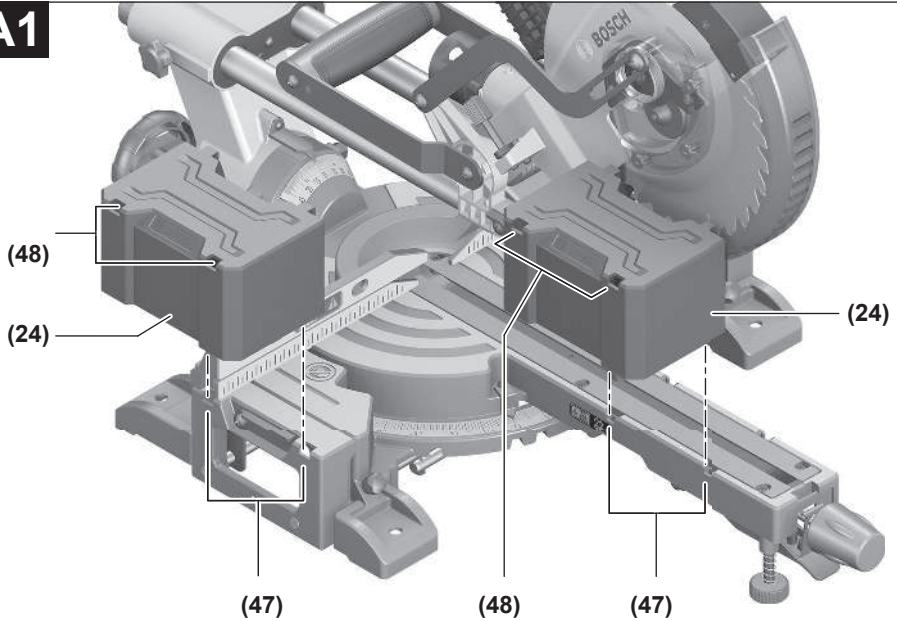


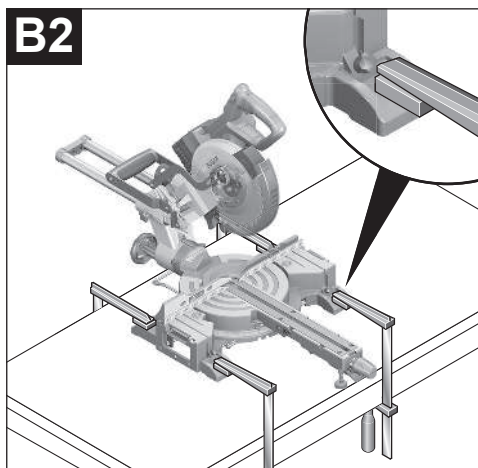
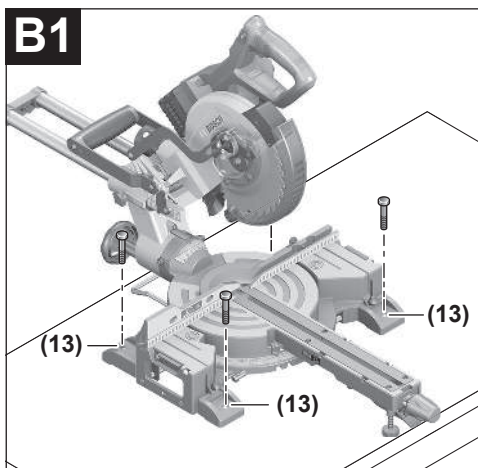
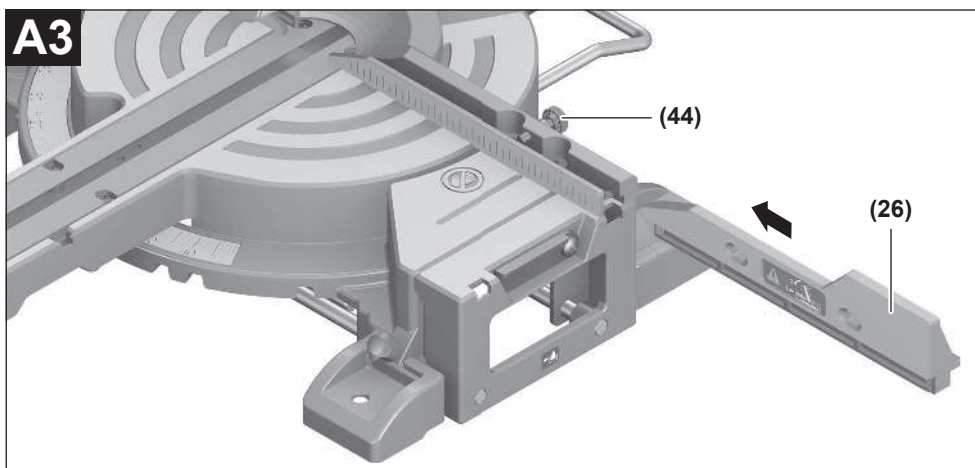
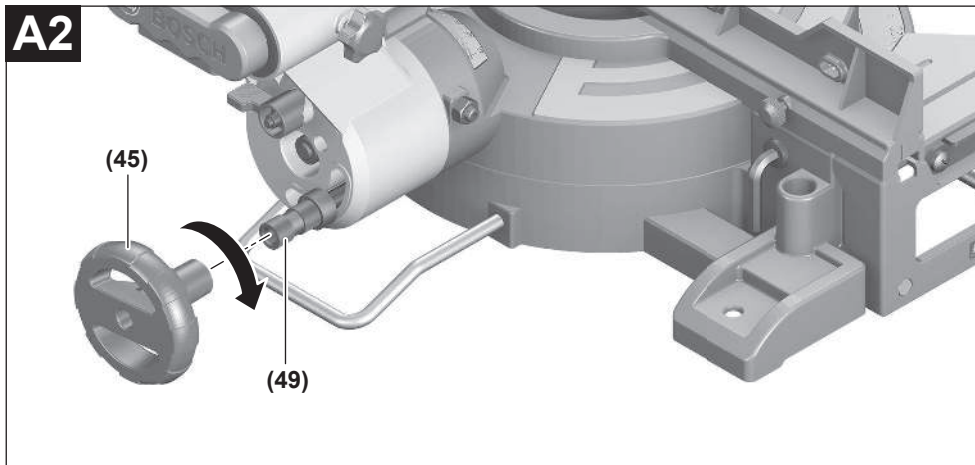




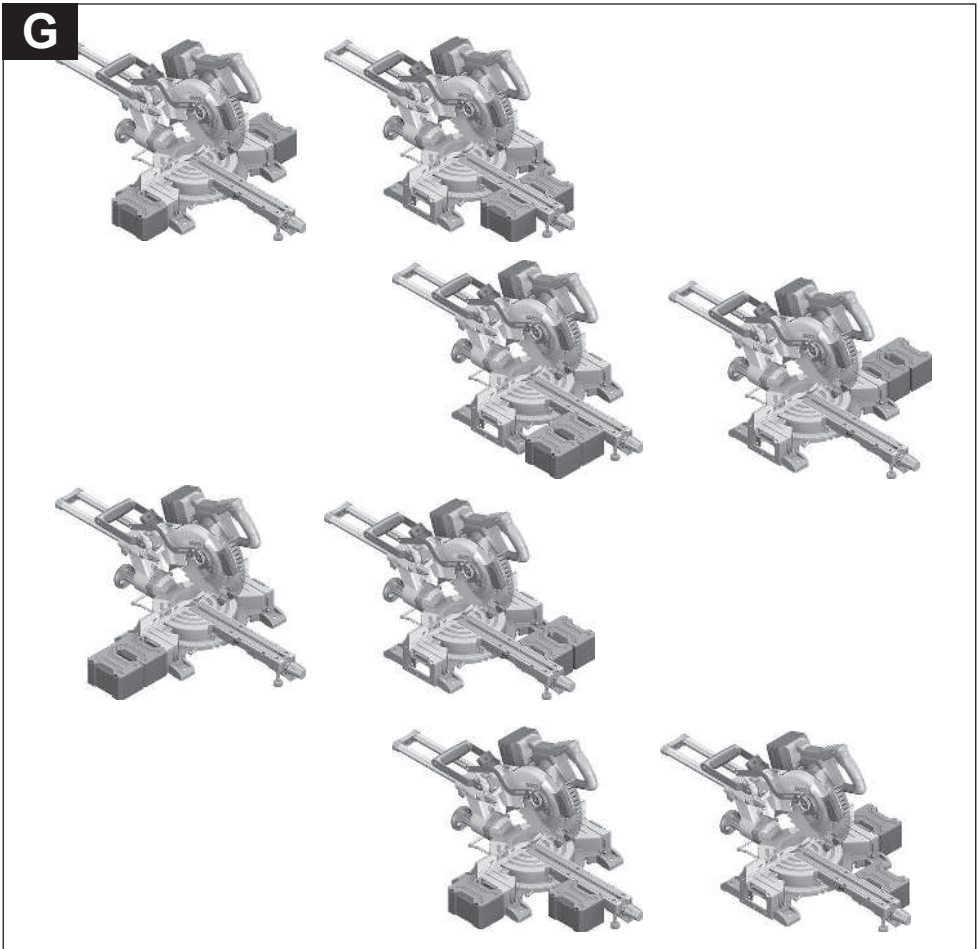
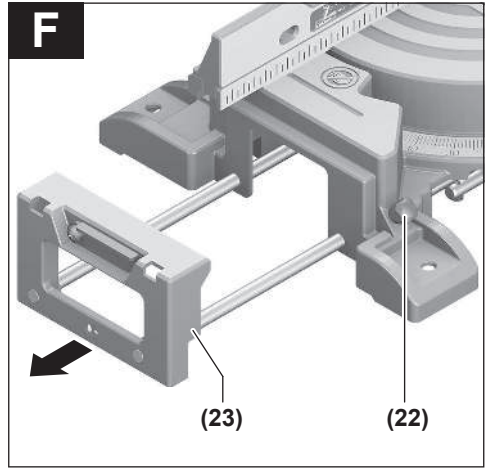


A1



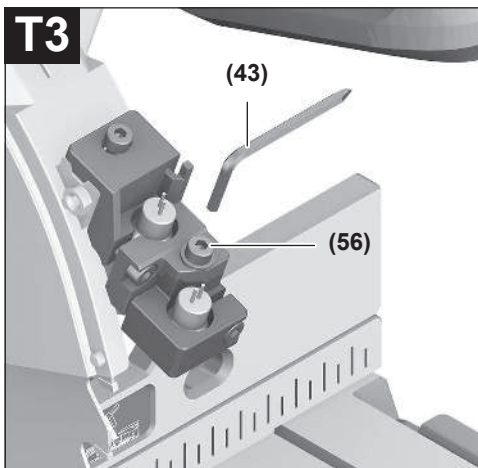
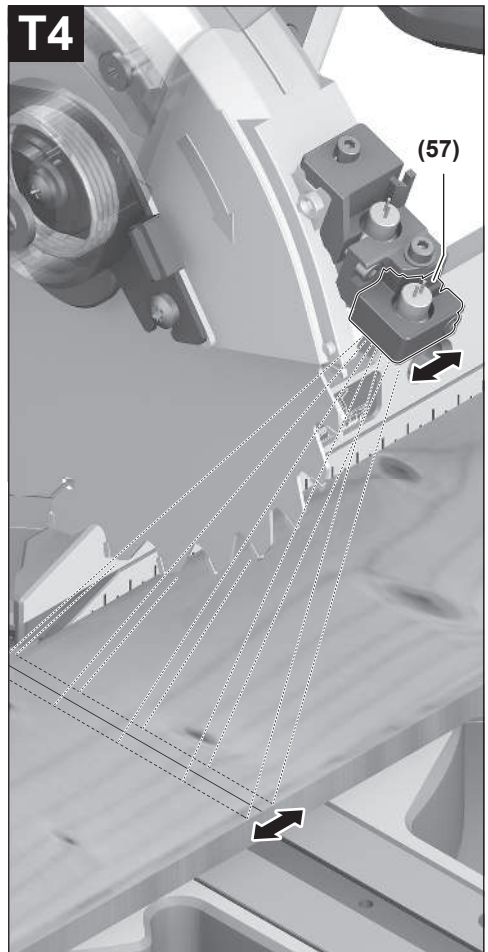
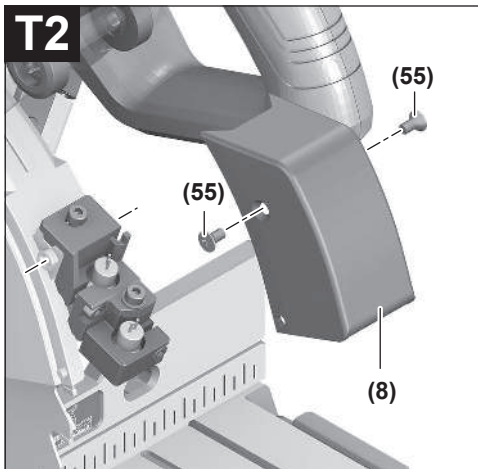
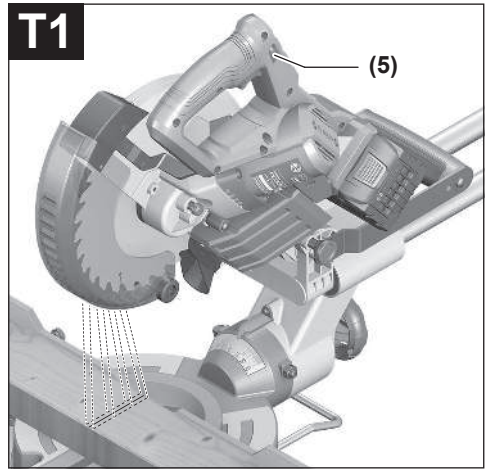
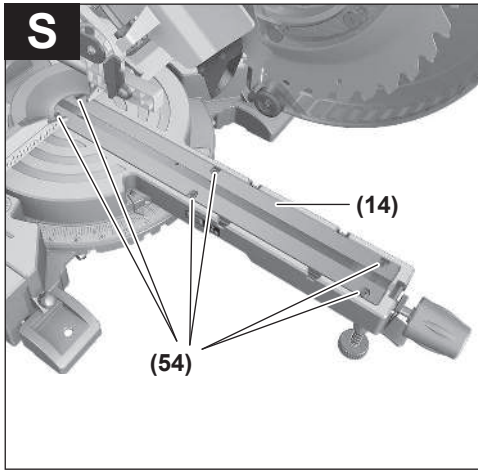














Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

⚠ ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettroutensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottolencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrotensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- ▶ **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare di impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Sicurezza elettrica

- ▶ **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità..** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- ▶ **Quando si utilizza un elettroutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrotensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

- ▶ **Prima di accendere l'elettrotensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- ▶ **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- ▶ **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

- ▶ **Non sottoporre l'elettrotensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettrotensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ **Non utilizzare l'elettrotensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- ▶ **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ **Riporre gli elettroutensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ **Eeguire la manutenzione degli elettroutensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrotensile stesso. Se danneggiato, l'elettrotensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con

taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

- ▶ **Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- ▶ **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- ▶ **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- ▶ **Utilizzare gli elettrotensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare origine a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- ▶ **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- ▶ **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua.** Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- ▶ **Non esporre una batteria o un elettrotensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- ▶ **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettrotensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'elettrotensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.
- ▶ **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà ef-

fettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per troncatrici

- ▶ **Le troncatrici sono progettate per tagliare il legno o materiali simili e non possono essere utilizzate con dischi abrasivi da taglio per materiali ferrosi, quali barre, tondini, perni ecc.** La polvere causata dagli abrasivi può causare l'inceppamento di parti mobili, quali la cuffia di protezione inferiore. Le scintille prodotte dal taglio con gli abrasivi possono bruciare la cuffia di protezione inferiore, l'insero di taglio e altre parti in plastica.
- ▶ **Ogniqualevolta possibile, utilizzare morsetti per sostenere il pezzo in lavorazione. Qualora si sostenga il pezzo in lavorazione con la mano, essa andrà sempre mantenuta ad almeno 100 mm di distanza da entrambi i lati della lama. Non utilizzare la troncatrice per tagliare pezzi troppo piccoli per essere fissati saldamente mediante i morsetti o per essere trattenuti con le mani.** Se si tiene la mano troppo vicina alla lama della troncatrice, aumenta il rischio di lesioni derivanti dal possibile contatto con la lama stessa.
- ▶ **Il pezzo in lavorazione dovrà essere stabile e fissato mediante morsetti, oppure andrà trattenuto sia contro la guida di battuta, sia contro il banco. Non far avanzare il pezzo in lavorazione contro la lama, né eseguire in alcun caso tagli a mano libera.** Pezzi in lavorazione fuori controllo o in movimento possono essere proiettati a velocità elevate, causando possibili lesioni.
- ▶ **Spingere la troncatrice attraverso il pezzo in lavorazione. Non estrarre la troncatrice attraverso il pezzo in lavorazione. Per eseguire un taglio, sollevare la testa della troncatrice e collocarla sopra il pezzo in lavorazione senza tagliarlo, avviare il motore, premere la testa della troncatrice verso il basso spingendola attraverso il pezzo in lavorazione.** Se si esegue un taglio in trazione, vi è rischio che, sussiste la possibilità che la lama risalga improvvisamente dall'intaglio e che il gruppo lama venga proiettato verso l'utilizzatore.
- ▶ **Non far passare in alcun caso la mano sopra la linea di taglio prestabilita, né davanti, né dietro alla lama della troncatrice.** È estremamente pericoloso sostenere il pezzo in lavorazione a mani incrociate, ossia tenendo il pezzo in lavorazione alla destra della lama con la mano sinistra o viceversa.
- ▶ **Fino a quando la lama è in rotazione, non avvicinare la mano dietro alla guida di battuta a meno di 100 mm da entrambi i lati della lama, che sia per rimuovere eventuali frammenti di legno o per qualsiasi altro motivo.** La vicinanza della lama in rotazione alla mano potrebbe non essere evidente e ne potrebbero derivare lesioni di grave entità.
- ▶ **Esaminare il pezzo in lavorazione prima di procedere al taglio. Se il pezzo in lavorazione è incurvato o deformato, occorrerà fissarlo tenendo la superficie incurvata esterna verso la guida di battuta. Accertarsi sempre che non vi sia spazio fra pezzo in lavorazione, guida di**

battuta e banco lungo la linea di taglio. Pezzi in lavorazione piegati o deformati possono torcersi o spostarsi, causando un potenziale inceppamento della lama della troncatrice durante l'esecuzione del taglio. All'interno del pezzo in lavorazione non devono essere presenti chiodi né altri oggetti estranei.

- ▶ **Non utilizzare la troncatrice prima che il banco sia stato sgomberato da tutti gli attrezzi, eventuali residui di legno ecc., ad eccezione del pezzo in lavorazione.** Qualora piccoli residui o frammenti liberi di legno o altri oggetti dovessero venire a contatto con la lama in rotazione, verrebbero proiettati a velocità elevata.
- ▶ **Tagliare solamente un pezzo per volta.** Più pezzi in lavorazione impilati l'uno sull'altro non possono essere fissati né sostenuti adeguatamente e potrebbero provocare l'inceppamento della lama o dell'alberino durante le operazioni di taglio.
- ▶ **Prima di utilizzare la troncatrice, accertarsi che sia montata o posizionata su una superficie di lavoro piana e stabile.** Una superficie di lavoro piana e stabile riduce il rischio di possibile instabilità per la troncatrice.
- ▶ **Pianificare il lavoro. Quando si modifica l'inclinazione dei listelli di battuta o l'angolo della troncatrice, accertarsi che la guida di battuta regolabile sia impostata in modo da sostenere il pezzo in lavorazione e che non interferisca con la lama o il sistema di protezione.** Senza mettere in funzione l'utensile e senza pezzi in lavorazione sul banco, spostare la lama della troncatrice in modo da simulare un taglio completo, per assicurarsi che non vi siano interferenze, né rischi di tagliare la guida di battuta.
- ▶ **Predisporre adeguati supporti, quali ad esempio prolunghe del banco, cavalletti ecc., qualora il pezzo in lavorazione sia più largo o più lungo rispetto al piano del banco.** Pezzi più lunghi o più larghi del banco della troncatrice possono ribaltarsi, qualora non vengano sostenuti adeguatamente. Se il pezzo tagliato o il pezzo in lavorazione si ribaltano, possono causare il sollevamento della cuffia di protezione inferiore oppure possono essere proiettati dalla lontano lama in rotazione.
- ▶ **Non avvalersi dell'aiuto di un'altra persona in sostituzione di una prolunga del banco da lavoro o in qualità di supporto aggiuntivo.** Un supporto instabile per il pezzo in lavorazione può causare l'inceppamento della lama oppure lo spostamento del pezzo durante le operazioni di taglio, trascinando l'utilizzatore e il suo aiutante verso la lama in rotazione.
- ▶ **Il pezzo tagliato non andrà in alcun caso spinto o premuto contro la lama della troncatrice in rotazione.** Qualora si utilizzino dispositivi d'arresto per la lunghezza, il pezzo tagliato potrebbe restare bloccato contro la lama ed essere proiettato verso l'esterno.
- ▶ **Utilizzare sempre un morsetto o un attrezzo di fissaggio idoneo a trattene adeguatamente materiali di forma tonda, quali tondini o tubi.** I tondini tendono a rotolare durante il taglio, facendo sì che la lama "morda",

trascinando verso la lama il pezzo in lavorazione e la mano dell'utilizzatore.

- ▶ **Lasciare che la lama raggiunga la velocità massima, prima di metterla a contatto con il pezzo in lavorazione.** Ciò ridurrà il rischio che il pezzo venga proiettato verso l'esterno.
- ▶ **Se il pezzo in lavorazione o la lama restano inceppati, spegnere la troncatrice. Attendere che tutte le parti in movimento si arrestino e scollegare la spina dall'alimentazione di rete e/o rimuovere la batteria. Procedere quindi a liberare il materiale inceppato.** Se si proseguisse il taglio con un pezzo inceppato, potrebbero verificarsi perdite di controllo o danni alla troncatrice.
- ▶ **Terminata l'operazione di taglio, rilasciare l'interruttore, mantenere abbassata la testa della troncatrice ed attendere che la lama si arresti, prima di rimuovere il pezzo tagliato.** Avvicinare la mano alla lama ancora in rotazione per inerzia è pericoloso.
- ▶ **Trattenere l'impugnatura saldamente, qualora si esegua un taglio incompleto o si rilasci l'interruttore prima che la testa della troncatrice sia in posizione completamente abbassata.** A causa dell'azione frenante della troncatrice, la testa della troncatrice potrebbe venire improvvisamente trascinata verso il basso, con conseguente rischio di lesioni.
- ▶ **Non lasciare l'impugnatura quando la testa della troncatrice ha raggiunto la posizione più bassa. Riportare sempre manualmente la testa della troncatrice nella posizione più alta.** Se la testa della troncatrice si muove in modo incontrollato, sussiste il rischio di lesioni.
- ▶ **Mantenere pulita la postazione di lavoro.** Le miscele di materiali sono particolarmente pericolose. Le polveri di metalli leggeri possono incendiarsi o esplodere.
- ▶ **Non utilizzare lame smussate, incrinare, deformate oppure danneggiate. Lame per seghe non più affilate oppure deformate implicano un maggiore attrito nella fessura di taglio aumentando il pericolo di blocchi e di contraccolpi.**
- ▶ **Non utilizzare lame in acciaio rapido altotegato (acciaio HSS).** Le lame di questo tipo possono rompersi facilmente.
- ▶ **Utilizzare sempre lame con foro per il mandrino di forma e dimensioni corrette (forma quadrangolare o circolare).** L'utilizzo di lame non coincidenti con il fissaggio della sega comporterebbe un funzionamento scentrato, con conseguente perdita di controllo.
- ▶ **Non rimuovere in alcun caso residui di taglio, trucioli di legno o simili dalla zona di taglio quando l'elettro-utensile è in funzione.** Innanzitutto, portare sempre il braccio dell'utensile in posizione di riposo, dopodiché spegnere l'elettro-utensile.
- ▶ **Terminato il lavoro, non afferrare la lama prima che sia raffreddata.** Durante il lavoro, la lama raggiunge temperature molto elevate.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria può in-**

cendiarsi o esplodere. Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

- ▶ **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è il rischio di cortocircuito.
- ▶ **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- ▶ **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.



Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua ed umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cortocircuito.



- ▶ **L'elettrotensile viene fornito corredato da una targhetta laser di pericolo (vedere tabella "Simboli e relativi significati").**
- ▶ **Se il testo della targhetta laser di pericolo è in una lingua straniera, prima della messa in funzione iniziale incollare l'etichetta fornita in dotazione, con il testo nella propria lingua.**
- ▶ **Non rendere in alcun caso illeggibili le targhette di pericolo applicate all'elettrotensile.**



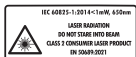
Non dirigere mai il raggio laser verso persone oppure animali e non guardare il raggio laser né diretto, né riflesso. Il raggio laser potrebbe abbagliare le persone, provocare incidenti o danneggiare gli occhi.

- ▶ **Se un raggio laser dovesse colpire un occhio, chiudere subito gli occhi e distogliere immediatamente la testa dal raggio.**
- ▶ **Non apportare alcuna modifica al dispositivo laser.** Le possibilità di regolazione descritte nelle presenti istruzioni d'uso non comportano alcun pericolo per l'utente.
- ▶ **Evitare che i bambini utilizzino l'elettrotensile senza la necessaria sorveglianza.** Potrebbero involontariamente abbagliare altre persone o loro stessi.

Simboli

I seguenti simboli possono essere molto importanti per l'utilizzo dell'elettrotensile in dotazione. È importante imprimersi bene nella mente i simboli ed il rispettivo significato. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro l'elettrotensile.

Simboli e relativi significati



Radiazione laser

Non rivolgere lo sguardo direttamente verso il raggio
Prodotto laser di consumo di classe 2
EN 50689:2021

Simboli e relativi significati



Non avvicinare le mani alla zona di taglio quando l'elettrotensile è in funzione. In caso di contatto con la lama, vi è rischio di lesioni.



Indossare una mascherina antipolvere.



Indossare occhiali protettivi.



Indossare protezioni per l'udito. L'effetto del rumore può provocare la perdita dell'udito.



Area di pericolo! Mantenere il più distanti possibile da tale zona le mani, le dita e le braccia.



Per il trasporto afferrare l'elettrotensile esclusivamente ai punti contrassegnati sullo stesso (profili di presa) oppure all'impugnatura per il trasporto.



Per praticare tagli obliqui in verticale, le guide di battuta regolabili andranno estratte verso l'esterno, oppure completamente rimosse.



Prestare attenzione alle dimensioni della lama (Diametro della lama **D**, diametro di foratura **d**). Il diametro di foratura **d** deve combaciare perfettamente con l'alberino portautensile e deve essere senza gioco. Se è necessario utilizzare riduzioni, accertarsi che le dimensioni della riduzione siano adatte allo spessore del corpo lama, al diametro di foratura della lama e al diametro dell'alberino portautensile. Utilizzare possibilmente le riduzioni fornite in dotazione con la lama.

Il diametro della lama **D** deve corrispondere al dato riportato sul simbolo.

Vedere anche «Dimensioni per lame idonee» al capitolo «Dati tecnici».

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'elettrotensile è concepito per impiego stazionario, per eseguire tagli rettilinei longitudinali e trasversali nel legno. A questo proposito, sono possibili angoli di inclinazione orizzontali da -48° a $+48^\circ$ e angoli di inclinazione verticali da 47° (a sinistra) a 47° (a destra).

L'elettrotensile è concepito per tagliare legno duro e legno tenero, nonché pannelli in masonite e pannelli in fibra.

Utilizzando lame adatte è possibile il taglio di profili di alluminio e plastica.

Questo è un prodotto laser di consumo conforme a EN 50689.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti raffigurati è riferita all'illustrazione dell'elettrotensile nella pagina con rappresentazione grafica.

- (1) Vite di fissaggio del dispositivo di trazione
- (2) Dispositivo di trazione
- (3) Impugnatura per il trasporto
- (4) Cuffia di protezione
- (5) Dispositivo di blocco dell'interruttore di avvio/arresto
- (6) Interruttore di avvio/arresto
- (7) Impugnatura
- (8) Calotta di protezione laser
- (9) Apertura di uscita raggio laser
- (10) Cuffia di protezione oscillante
- (11) Rotella di scorrimento
- (12) Banco sega
- (13) Fori di montaggio
- (14) Piano d'appoggio
- (15) Fermaglio di bloccaggio
- (16) Pomello di fissaggio per angolo obliquo a scelta (orizzontale)
- (17) Levetta di regolazione preliminare angolo obliquo (orizzontale)
- (18) Protezione antiribaltamento
- (19) Targhetta di pericolo raggio laser
- (20) Tacche per angoli obliqui standard (orizzontali)
- (21) Scala per angoli obliqui (orizzontali)
- (22) Vite di serraggio della prolunga del banco sega
- (23) Prolunga del banco sega
- (24) Supporto per i pezzi in lavorazione (inserimento flessibile)
- (25) Guida di battuta fissa
- (26) Guida di battuta regolabile
- (27) Scala per angoli obliqui (verticali)
- (28) Indicatore di angolo obliquo (verticale)
- (29) Deviatrici
- (30) Lama
- (31) Bloccaggio dell'alberino
- (32) Tasto di sbloccaggio della batteria
- (33) Batteria
- (34) Dispositivo di sicurezza per il trasporto
- (35) Staffa di protezione antiribaltamento
- (36) Guida longitudinale
- (37) Sacchetto raccogli-polvere
- (38) Vite di regolazione della battuta di profondità
- (39) Asta di profondità
- (40) Asta filettata
- (41) Morsetto a vite
- (42) Fori per morsetto a vite
- (43) Chiave a brugola/cacciavite ad intaglio
- (44) Vite di bloccaggio della guida di battuta regolabile
- (45) Rotella di fissaggio per angoli obliqui (verticali)
- (46) Leva di bloccaggio per angoli obliqui (verticali)
- (47) Attacco per supporto per i pezzi in lavorazione (sull'elettrotensile)
- (48) Attacco per secondo supporto per i pezzi in lavorazione (su supporto per i pezzi in lavorazione)
- (49) Bullone filettato
- (50) Adattatore di aspirazione
- (51) Vite a brugola per fissaggio della lama
- (52) Flangia di serraggio
- (53) Flangia di serraggio interna
- (54) Viti di fissaggio per piano d'appoggio
- (55) Vite per calotta di protezione laser
- (56) Vite di fissaggio per la carcassa del laser
- (57) Carcassa del laser
- (58) Indicatore di angolo obliquo (orizzontale)
- (59) Vite dell'indicatore angolo (orizzontale)
- (60) Vite dell'indicatore angolo (verticale)
- (61) Incavi di impugnatura

Dati tecnici

| Troncatrice radiale a batteria | | GCM 18V-216 D | GCM 18V-216 D |
|--|----------|---|--|
| Codice prodotto | | 3 601 M51 0.. | 3 601 M51 0B. 3 601 M51 08. |
| Tensione nominale | V= | 18 | 18 |
| Numero di giri a vuoto ^{A)} | giri/min | 5000 | 5000 |
| Tipo di laser | nm | 650 | 650 |
| | mW | <1 | <1 |
| Classe laser | | 2 | 2 |
| Peso ^{B)} | kg | 16,6 | 16,6 |
| Temperatura ambiente consigliata in fase di ricarica | °C | 0 ... +35 | 0 ... +35 |
| Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento ^{C)} e per lo stoccaggio | °C | -20 ... +50 | -20 ... +50 |
| Batterie compatibili | | GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V... | |
| Caricabatteria consigliati | | GAL 18... GAL 18... GAL 36... GAL 12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18... | |

A) Misurazione a 20–25 °C con batteria **ProCORE18V 8.0Ah**

B) Con morsetto a vite, senza batteria (per informazioni sul peso della batteria, consultare il sito www.bosch-professional.com)

C) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

| Troncatrice radiale a batteria | | GCM 18V-216 D | GCM 18V-216 D |
|-------------------------------------|----|----------------------|--|
| Codice prodotto | | 3 601 M51 0.. | 3 601 M51 0B. 3 601 M51 08. |
| Dimensioni delle lame idonee | | | |
| Diámetro della lama D | mm | 216 | 216 |
| Spessore del corpo lama | mm | 1,2–1,8 | 1,2–1,8 |
| Diámetro del foro d | mm | 30 | 25,4 |

Dimensioni ammesse del pezzo in lavorazione (max./min.): (vedi «Dimensioni ammesse del pezzo in lavorazione», Pagina 25)

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni sulla rumorosità

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN IEC 62841-3-9**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettrotensile è tipicamente di: livello di pressione acustica **93 dB(A)**; livello di potenza sonora **107 dB(A)**. Grado d'incertezza K = **3 dB**.

Indossare protezioni acustiche!

Il livello di emissione acustica indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato in conformità ad una procedura di misurazione standardizzata e può essere utilizzato per eseguire un confronto tra gli elettrotensili. La stessa procedura è ido-

nea anche per una valutazione temporanea dell'emissione acustica.

Il livello di emissione acustica indicato è riferito agli impieghi principali dell'elettrotensile. Qualora l'elettrotensile venisse utilizzato tuttavia per altre applicazioni, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di emissione acustica potrebbe variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione acustica per l'intero periodo di funzionamento.

Per una valutazione precisa dell'emissione acustica bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso ma non viene effettivamente utilizzato. Ciò po-

trebbe ridurre sensibilmente l'emissione acustica per l'intero periodo di funzionamento.

Batteria

Bosch vende elettrotensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettrotensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

► **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto questi caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'elettrotensile.

Avvertenza: a causa delle norme internazionali per il trasporto, le batterie al litio vengono fornite parzialmente cariche. Per assicurare la piena potenza della batteria, ricaricarla completamente prima dell'impiego iniziale.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.

Rimozione della batteria



Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.**

La batteria è dotata di 2 livelli di bloccaggio, preposti ad impedire che la batteria stessa cada all'esterno, qualora il tasto di sbloccaggio batteria venga premuto inavvertitamente. Sì, no a quando la batteria è inserita nell'elettrotensile, essa viene mantenuta in posizione da un'apposita molla.

Indicatore del livello di carica della batteria

Avvertenza: non tutti i tipi di batteria dispongono di un indicatore del livello di carica.

I LED verdi dell'apposito indicatore indicano il livello di carica della batteria. Per ragioni di sicurezza, il livello di carica si può verificare esclusivamente ad elettrotensile fermo.

Per visualizzare il livello di carica, premere il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria  o . Ciò sarà possibile anche a batteria rimossa.

Se premuto il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria non si illumina alcun LED, ciò significa che la batteria è difettosa e che deve essere sostituita.

Tipo di batteria GBA 18V... | GBA18V...



| LED | Capacità |
|--------------------------------|----------|
| Luce fissa, 3 LED verdi | 60–100% |
| Luce fissa, 2 LED verdi | 30–60% |
| Luce fissa, 1 LED verde | 5–30% |
| Luce lampeggiante, 1 LED verde | 0–5% |

Tipo di batteria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...





| LED | Capacità |
|--------------------------------|----------|
| Luce fissa, 5 LED verdi | 80–100% |
| Luce fissa, 4 LED verdi | 60–80% |
| Luce fissa, 3 LED verdi | 40–60% |
| Luce fissa, 2 LED verdi | 20–40% |
| Luce fissa, 1 LED verde | 5–20% |
| Luce lampeggiante, 1 LED verde | 0–5% |


Rilevamento di guasti della batteria

EXPERT18V... | EXBA18V...

I LED degli indicatori del livello di carica della batteria, oltre al livello di carica della batteria, possono anche indicarne il rischio di guasto.

Per attivare questa funzione, tenere premuto per 3 secondi il tasto dell'indicatore del livello di carica della batteria . Il processo di analisi della batteria viene segnalato da una sequenza lampeggiante dell'indicatore del livello di carica della batteria. Il risultato verrà visualizzato sull'indicatore del livello di carica della batteria.

 **1 LED:** la batteria corre un elevato rischio di guasto. Potenza e autonomia potrebbero già essere state ridotte. Si consiglia di sostituire la batteria.

 **5 LED:** la batteria è in buone condizioni, con un rischio di guasto basso.

Attenzione: la valutazione del rischio di guasto della batteria funziona a due livelli e offre una valutazione semplificata. La batteria viene valutata come in buone condizioni oppure presenta un rischio di guasto elevato. Non viene visualizzata alcuna percentuale delle condizioni della batteria.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra -20 °C e 50 °C. Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

► **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

Volume di fornitura



Fare riferimento anche alla raffigurazione della fornitura all'inizio delle istruzioni per l'uso.

Prima di mettere in funzione l'elettrotensile per la prima volta, accertarsi che siano effettivamente presenti tutte le parti riportate di seguito:

- Troncatrice radiale con lama montata
- Rotella di fissaggio (45)
- Guida di battuta regolabile (26)
- Morsetto a vite (41)
- Chiave a brugola/cacciavite ad intaglio (43)
- Sacchetto raccogli-polvere (37)
- Supporti per i pezzi in lavorazione (24) (2 pezzi)

Avvertenza: Verificare che l'elettrotensile non presenti danni.

Prima di ogni utilizzo dell'elettrotensile, esaminare accuratamente i dispositivi di protezione o eventuali parti lievemente danneggiate, per accertarsi che funzionino correttamente. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente e che non si blocchino ed accertarsi che non vi siano componenti danneggiati. Tutte le parti devono essere montate correttamente e secondo tutte le condizioni previste, per garantire un perfetto funzionamento.

In caso di dispositivi di protezione e parti danneggiati si deve provvedere a far eseguire una riparazione oppure una sostituzione degli stessi rivolgendosi ad un'officina specializzata munita di debita autorizzazione.

Montaggio dei componenti singoli

- Prelevare con cautela dai relativi imballaggi tutti gli elementi forniti in dotazione.
- Rimuovere dall'elettrotensile e dagli accessori forniti in dotazione tutto il materiale di imballaggio.
- Per facilitare il lavoro durante il montaggio degli elementi dell'apparecchio forniti in dotazione tenere presente che l'elettrotensile è in posizione di trasporto.

Montaggio dei supporti per i pezzi in lavorazione (vedere fig. A1)

I supporti per i pezzi in lavorazione (24) possono essere posizionati a sinistra, a destra o nella parte frontale dell'elettrotensile. Il sistema di inserimento flessibile consente numerose varianti di prolunga o espansione (vedere fig. G).

- Inserire a seconda delle esigenze il supporto per i pezzi in lavorazione (24) negli attacchi (47) sull'elettrotensile o negli attacchi (48) del secondo supporto per i pezzi in lavorazione.

► Non trasportare mai l'elettrotensile dai supporti per i pezzi in lavorazione.

Per il trasporto dell'elettrotensile, utilizzare esclusivamente i dispositivi di trasporto.

Montaggio della rotella di fissaggio (vedere fig. A2)

La rotella di fissaggio (45) fissa l'angolo obliquo verticale impostato ed è necessaria ai fini di un funzionamento sicuro.

- Svitare il dado esagonale dal bullone filettato (49).
- Avvitare la rotella di fissaggio (45) in senso orario sul bullone filettato (49) e serrarla.

Montaggio della guida di battuta regolabile (vedere fig. A3)

La guida di battuta regolabile (26) deve essere montata prima di eseguire il taglio.

- Spingere la guida di battuta (26) a destra della lama nella scanalatura corrispondente e serrare la vite di bloccaggio (44).
La parte piatta della guida di battuta deve essere rivolta nella fattispecie verso l'interno della lama.

Montaggio stazionario oppure flessibile

► Per poter garantire una maneggevolezza sicura, prima dell'utilizzo, l'elettrotensile deve essere montato su una superficie di lavoro piana e resistente (ad es. banco di lavoro).

Montaggio su di una superficie di lavoro (vedere fig. B1 – B2)

- Utilizzando un raccordo a vite idoneo, fissare l'elettrotensile sulla superficie di lavoro. Utilizzare gli appositi fori (13).

oppure

- Serrare saldamente i piedini dell'elettrotensile sulla superficie di lavoro, utilizzando morsetti a vite comunemente disponibili in commercio.

Montaggio su un banco portatroncatrice Bosch

I banchi portatroncatrice GTA della Bosch offrono all'elettrotensile un bloccaggio su ogni fondo grazie ai piedini regolabili in altezza. I supporti per il pezzo in lavorazione dei banchi portatroncatrice hanno la funzione di supportare pezzi in lavorazione lunghi.

► Leggere tutte le avvertenze di pericolo e tutte le istruzioni accluse al banco portatroncatrice.

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

► Prima di applicarvi l'elettrotensile, installare correttamente il banco portatroncatrice.

Un montaggio corretto è indispensabile per impedire il rischio di crollo.

- Montare l'elettrotensile sul banco portatroncatrice in posizione di trasporto.

Installazione flessibile (sconsigliata) (vedere fig. B3)

Qualora, in casi eccezionali, non dovesse essere possibile montare l'elettrotensile su una superficie di lavoro piana e stabile, sarà possibile sistemarlo temporaneamente utilizzando una protezione antiribaltamento.

► Senza la protezione antiribaltamento, l'elettrotensile non sarà in posizione sicura e potrà ribaltarsi, soprattutto in caso di tagli obliqui alla massima inclinazione, orizzontali e/o verticali.

- Avvitare o svitare la protezione antiribaltamento (18) sino a posizionare l'elettrotensile in rettilineo sulla superficie di lavoro.

Aspirazione polvere/aspirazione trucioli

Non eseguire lavori senza misure di contenimento della polvere.

Un dispositivo di aspirazione o un contenitore/sacchetto raccogli-polvere appropriato riduce l'emissione di polveri nocive per la salute. Provvedere a una buona aerazione della postazione di lavoro. Utilizzare protezioni respiratorie appropriate. Se si utilizza un contenitore per la polvere, svuotarlo per tempo e pulire con regolarità l'elemento filtrante, così da ottenere risultati ottimali di aspirazione della polvere.

Se si utilizza un aspiratore, attenersi ai requisiti indicati di seguito. Attenersi alle prescrizioni in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.

► Evitare accumuli di polvere nella postazione di lavoro.

Le polveri si possono incendiare facilmente.

Requisiti per l'aspiratore

| | | |
|---|-----------------------------------|-----------------------|
| Diámetro nominale del tubo flessibile consigliato | mm | 28 |
| Depressione richiesta ^{A)} | mbar hPa | ≥ 140 ≥ 140 |
| Portata richiesta ^{A)} | l/s m ³ /h | ≥ 23 ≥ 82,8 |
| Efficienza consigliata del filtro | Classe di polveri M ^{B)} | |

A) Valore di potenza del collegamento dell'aspiratore dell'elettrotensile

B) Conformemente a IEC/EN 60335-2-69

Osservare le istruzioni dell'aspiratore. In caso di deterioramento delle prestazioni di aspirazione, interrompere il lavoro e risolvere il problema.

L'aspirazione polvere/aspirazione trucioli può venire bloccata da polvere, trucioli oppure da pezzetti rotti del pezzo in lavorazione.

- Spegnerne l'elettrotensile ed estrarre la batteria.
- Attendere che la lama si sia completamente arrestata.
- Individuare la causa del bloccaggio ed eliminarla.

Aspirazione propria (vedere fig. C)

Per un'agevole raccolta dei trucioli, utilizzare il sacchetto raccogli-polvere fornito in dotazione (37).

- Posizionare l'impugnatura di trasporto (3) in verticale.
- Inserire e ruotare il sacchetto raccogli-polvere (37) nell'adattatore di aspirazione (50) in modo che il pin del sacchetto si innesti nell'incavo dell'adattatore.

Durante l'operazione di taglio, il sacchetto raccogli-polvere non dovrà in alcun caso entrare in contatto con parti mobili dell'utensile.

Svuotare sempre per tempo il sacchetto raccogli-polvere.

► Dopo ogni impiego controllare e pulire il sacchetto per la polvere.

► Per evitare pericolo di incendio, rimuovere il sacchetto per la polvere durante il taglio di alluminio.

Sistema di aspirazione esterno

Per aspirare, è possibile collegare all'adattatore di aspirazione (50) anche un tubo flessibile per aspiratore (Ø 35 mm).

- Collegare il tubo flessibile per aspiratore con l'adattatore di aspirazione (50).

L'aspirapolvere deve essere adatto per il materiale da lavorare.

Utilizzare un aspiratore speciale, qualora occorra aspirare polveri particolarmente nocive per la salute, cancerogene o asciutte.

Sostituzione della lama (vedere fig. D1-D4)

► Durante il montaggio della lama, indossare guanti protettivi. In caso di contatto con la lama, vi è pericolo di lesioni.

Utilizzare esclusivamente lame la cui velocità massima ammessa sia maggiore di quella del funzionamento a vuoto dell'elettrotensile in dotazione.

Utilizzare esclusivamente lame che corrispondono ai dati caratteristici indicati nelle presenti istruzioni d'uso, omologate secondo la norma EN 847-1 e munite della rispettivo contrassegno.

Utilizzare esclusivamente lame consigliate dal produttore del presente elettrotensile e che siano adatte per il materiale che si desidera lavorare. Ciò impedirà che i denti della lama si surriscaldino durante il taglio.

Smontaggio della lama

- Portare l'elettrotensile in posizione di lavoro.
- Ruotare la cuffia di protezione oscillante (10) all'indietro e mantenerla in tale posizione.
- Ruotare la vite a brugola (51) mediante la chiave a brugola (6 mm) (43), premendo contemporaneamente il bloccaggio dell'alberino (31) sino a farlo scattare il posizione.
- Mantenere premuto il bloccaggio dell'alberino (31) e svitare la vite a brugola (51) in senso orario (filettatura sinistrorsa!).
- Prelevare la flangia di serraggio (52).
- Rimuovere la lama (30).
- Condurre lentamente di nuovo verso il basso la cuffia di protezione oscillante.

Montaggio della lama

► Durante il montaggio accertarsi che la direzione di taglio della dentatura (direzione della freccia sulla lama) corrisponda alla direzione della freccia sulla cuffia di protezione.

Se necessario, prima del montaggio, pulire tutte le parti da montare.

- Ruotare la cuffia di protezione oscillante (10) all'indietro e mantenerla in tale posizione.
- Applicare la nuova lama sulla flangia di serraggio interna (53).
- Applicare la flangia di serraggio (52) e la vite a brugola (51). Spingere il bloccaggio dell'alberino (31) sino a farlo scattare in posizione e serrare la vite a brugola ruotandola in senso antiorario.
- Condurre di nuovo lentamente verso il basso la cuffia di protezione oscillante.

Utilizzo

► **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

Dispositivo di sicurezza per il trasporto (vedere fig. E)

Il dispositivo di sicurezza per il trasporto (34) rende più pratico trasportare l'elettrotensile verso i vari punti d'impiego.

Sblocco dell'elettrotensile (posizione di lavoro)

- Spingere leggermente verso il basso il braccio dell'utensile, agendo sull'impugnatura (7), per ridurre il carico sul dispositivo di sicurezza per il trasporto (34).
- Estrarre completamente verso l'esterno il dispositivo di sicurezza per il trasporto (34).
- Spostare lentamente verso l'alto il braccio dell'utensile.

Bloccaggio dell'elettrotensile (posizione di trasporto)

- Allentare la vite di fissaggio (1), nel caso essa blocchi il dispositivo di trazione (2). Estrarre completamente in avanti il braccio dell'utensile e, per fissare il dispositivo di trazione, serrare nuovamente la vite di fissaggio.
- Tirare verso l'alto la boccola di profondità (39).
- Per bloccare il banco sega (12), serrare il pomello di fissaggio (16).
- Orientare il braccio dell'utensile sull'impugnatura (7) verso il basso, fino a quando il dispositivo di sicurezza per il trasporto (34) si possa spingere completamente all'interno.

Spostamento della guida di battuta (vedere fig. H)

In caso di tagli obliqui orizzontali e/o verticali sarà necessario, in base alla direzione di taglio, estrarre verso l'esterno la guida di battuta regolabile sinistra o destra (26), oppure rimuoverla completamente.

| Angolo obliquo verticale | Angolo obliquo orizzontale | |
|------------------------------------|--------------------------------|--|
| 0°–22,5° (a sinistra/a destra) | > 0° | <ul style="list-style-type: none"> – Allentare la vite di bloccaggio sinistra/destra (44). – Estrarre completamente la guida di battuta regolabile sinistra/destra (26). |
| 22,5°–47° (a sinistra/a destra) | ≤ 48° (a sinistra/a destra) | <ul style="list-style-type: none"> – Allentare la vite di bloccaggio sinistra/destra (44). – Estrarre completamente la guida di battuta regolabile sinistra/destra (26). – Rimuovere la guida di battuta regolabile sollevandola. |

Fissaggio del pezzo in lavorazione (vedere fig. I)

Per poter garantire una sicurezza ottimale sul posto di lavoro, il pezzo in lavorazione deve sempre essere bloccato in posizione.

Non lavorare mai pezzi che risultano troppo piccoli da serrare.

- Premere saldamente il pezzo in lavorazione contro le guide di battuta (26) e (25).
- Innestare il morsetto a vite (41) in dotazione in uno degli appositi fori (42).

Il braccio dell'utensile sarà ora bloccato in modo sicuro per il trasporto.

Pianificazione operativa

Per garantire tagli precisi, dopo un impiego intensivo dell'elettrotensile, verificarne le regolazioni base e, all'occorrenza, modificarle.

Per eseguire tali operazioni, occorrono esperienza ed appositi attrezzi speciali.

Un Punto di Servizio Clienti post-vendita Bosch eseguirà tale operazione in modo veloce ed affidabile.

Prolunga/espansione del banco sega (vedere figg. F–G)

Pezzi in lavorazione lunghi e pesanti devono essere supportati oppure appoggiati all'estremità libera.

Il banco sega può essere allungato verso sinistra e verso destra mediante le apposite prolunghie (23).

- Allentare la vite di serraggio (22).
- Estrarre la prolunga per banco sega (23) verso l'esterno, sino alla lunghezza desiderata.
- Per fissare la prolunga del banco sega, stringere nuovamente la vite di serraggio (22).

Il sistema di inserimento flessibile dei supporti per i pezzi in lavorazione (24) consente numerose varianti di prolunga o espansione.

- Inserire a seconda delle esigenze il supporto per i pezzi in lavorazione (24) negli attacchi (47) sull'elettrotensile o negli attacchi (48) del secondo supporto per i pezzi in lavorazione.

► **Non trasportare mai l'elettrotensile dai supporti per i pezzi in lavorazione.**
Per il trasporto dell'elettrotensile, utilizzare esclusivamente i dispositivi di trasporto.

- Adattare l'asta filettata (40) del morsetto a vite all'altezza del pezzo in lavorazione.

- Serrare saldamente l'asta filettata (40) per fissare il pezzo in lavorazione.

Regolazione degli angoli obliqui orizzontali

Regolazione degli angoli obliqui orizzontali standard (vedere fig. J)

Per regolare in modo rapido e preciso angoli di inclinazione orizzontali frequentemente utilizzati, sul banco sega sono presenti apposite tacche (20):

| Lato sinistro | Lato destro |
|----------------------|----------------------|
| 0° | |
| 45°; 30°; 22,5°; 15° | 15°; 22,5°; 30°; 45° |

- Allentare il pomello di fissaggio (16), qualora sia serrato.
- Estrarre la levetta (17) e ruotare il banco sega (12) verso sinistra o verso destra, sino alla tacca desiderata.
- Rilasciare la levetta. La levetta dovrà innestare nella tacca in modo percettibile.
- Serrare nuovamente il pomello di fissaggio (16).

Regolazione di un angolo obliquo orizzontale a scelta (vedere fig. K)

L'angolo obliquo orizzontale può essere regolato in un range compreso tra 48° (lato sinistro) e 48° (lato destro).

- Allentare il pomello di fissaggio (16), se è serrato.
- Estrarre la levetta (17) e, contemporaneamente, spingere il fermaglio di bloccaggio (15), sino a farlo innestare nell'apposita scanalatura. In tale modo, il banco sega si potrà spostare liberamente.
- Ruotare il banco sega (12) verso sinistra o verso destra, agendo sul pomello di fissaggio, sino a quando l'apposito indicatore (58) indichi l'angolo obliquo orizzontale desiderato.
- Serrare nuovamente il pomello di fissaggio (16).
- Per allentare nuovamente la levetta (17) (per regolare angoli obliqui orizzontali standard), estrarre la levetta verso l'alto. Il fermaglio di bloccaggio (15) scatterà nuovamente nella posizione originaria e la levetta (17) potrà nuovamente innestare nelle tacche (20).

Regolazione della posizione verticale dell'angolo obliquo

L'angolo obliquo verticale può essere regolato in un range compreso tra 47° (lato sinistro) e 47° (lato destro).

Per impostare rapidamente e in modo preciso angoli obliqui verticali utilizzati di frequente, sono previste posizioni fisse per gli angoli di 0°, 22,5° e 45°.

- Accertarsi che la rotella di fissaggio (45) sia montata (vedi «Montaggio della rotella di fissaggio (vedere fig. A2)», Pagina 21).

Regolazione degli angoli obliqui verticali standard (vedere fig. L)

- Estrarre completamente le guide di battuta regolabili (26) o rimuoverle del tutto.
- Allentare la rotella di fissaggio (45).
- Estrarre la leva di bloccaggio (46) e innestarla nella posizione di ruota libera.

In tale modo, si potrà sfruttare l'intero campo di angolo obliquo (sui lati sinistro e destro).

- Agendo sull'impugnatura (7), ruotare il braccio dell'utensile verso sinistra o verso destra, finché l'indicatore di angolo (28) non mostra l'angolo obliquo standard verticale desiderato.
- Ruotare la leva di bloccaggio (46). La leva di bloccaggio deve innestarsi avvertibilmente nella posizione dell'angolo obliquo standard verticale desiderato.
- Serrare nuovamente la rotella di fissaggio (45).

Regolazione di un angolo obliquo verticale a scelta

- Estrarre completamente le guide di battuta regolabili (26) o rimuoverle del tutto.
- Allentare la rotella di fissaggio (45).
- Estrarre la leva di bloccaggio (46) e innestarla nella posizione di ruota libera. In tale modo, si potrà sfruttare l'intero campo di angolo obliquo (sui lati sinistro e destro).
- Agendo sull'impugnatura (7), ruotare il braccio dell'utensile verso sinistra o verso destra, finché l'apposito indicatore di angolo (28) non mostra l'angolo obliquo verticale desiderato.
- Serrare nuovamente la rotella di fissaggio (45).

Messa in funzione

- ▶ **Prima di eseguire il taglio, serrare sempre saldamente il pomello di fissaggio (16) e la rotella di fissaggio (45)**. In caso contrario la lama può prendere angolature involontarie nel pezzo in lavorazione.

Accensione (vedere fig. M)

- Per **accendere** l'elettrotensile spingere **dapprima** il dispositivo di blocco (5) verso il centro, **quindi** premere l'interruttore di avvio/arresto (6) e tenerlo premuto.

Avvertenza: Per ragioni di sicurezza, l'interruttore di avvio/arresto (6) non può essere bloccato, dovendo invece restare costantemente premuto durante il funzionamento.

Spegnimento

- Per **spegnere**, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto (6).

Taglio

Indicazioni generali per l'operazione di taglio

- ▶ **Prima di eseguire il taglio, serrare sempre saldamente il pomello di fissaggio (16) e la rotella di fissaggio (45)**. In caso contrario la lama può prendere angolature involontarie nel pezzo in lavorazione.
- ▶ **Prima di ogni operazione di taglio ci si deve accertare che in nessuna occasione la lama potrà arrivare a toccare né la guida di battuta, né i morsetti a vite e neppure altre parti dell'utensile. Rimuovere battute ausiliarie eventualmente montate oppure adattarle in modo conforme.**

Proteggere la lama da qualsiasi tipo di urti. Non sottoporre in alcun caso la lama a pressione laterale.

Tagliare solo i materiali ammessi riportati nella sezione Uso conforme alle norme.

Non lavorare in alcun caso pezzi in lavorazione deformati. Il pezzo in lavorazione deve avere sempre un bordo diritto che permetta di poggiarvi la guida di battuta.

Pezzi in lavorazione lunghi e pesanti devono essere supportati oppure appoggiati all'estremità libera.

Accertarsi che la cuffia di protezione oscillante funzioni correttamente e che si possa muovere liberamente. Conducendo il braccio dell'utensile verso il basso, la cuffia di protezione oscillante dovrà aprirsi. Conducendo il braccio dell'utensile verso l'alto, la cuffia di protezione oscillante dovrà richiudersi sopra la lama e bloccarsi nella posizione più in alto del braccio dell'utensile.

Posizione dell'operatore (vedere fig. N)

► **Non posizionarsi in linea con la lama di fronte all'elettrotensile, ma sempre di lato rispetto alla lama.** In questo modo il corpo è protetto da un possibile contraccolpo.

- Non avvicinare in alcun caso le mani, le dita o le braccia alla lama in rotazione.
- Non incrociare le mani davanti al braccio dell'utensile.

Taglio con movimento di trazione

- Per eseguire tagli con il dispositivo di trazione (2) (pezzi in lavorazione larghi), allentare la vite di fissaggio (1), qualora sia serrata.
- All'occorrenza, regolare l'angolo obliquo desiderato, orizzontale e/o verticale.
- Premere saldamente il pezzo in lavorazione contro le guide di battuta (25) e (26).
- Serrare il pezzo in lavorazione in base alle dimensioni.
- Allontanare estraendolo il braccio dell'utensile dalla guida di battuta (25), sino a quando la lama si trovi di fronte al pezzo in lavorazione.
- Accendere l'elettrotensile.
- Condurre lentamente verso il basso il braccio dell'utensile, agendo sull'impugnatura (7).
- Spingere ora il braccio dell'utensile verso le guide di battuta (25) e (26) e tagliare il pezzo in lavorazione, avanzando in maniera uniforme.
- Spegnerne l'elettrotensile ed attendere che la lama si sia completamente arrestata.
- Spostare lentamente verso l'alto il braccio dell'utensile.

Taglio senza movimento di trazione (troncatura) (vedere fig. O)

- Per eseguire tagli senza movimento di trazione (pezzi in lavorazione piccoli), allentare la vite di fissaggio (1), qualora sia serrata. Spingere il braccio dell'utensile fino a battuta verso la guida di battuta (25) e serrare nuovamente la vite di fissaggio (1).
- All'occorrenza, regolare l'angolo obliquo desiderato, orizzontale e/o verticale.
- Premere saldamente il pezzo in lavorazione contro le guide di battuta (25) e (26).

- Serrare il pezzo in lavorazione in base alle dimensioni.
- Accendere l'elettrotensile.
- Condurre lentamente verso il basso il braccio dell'utensile, agendo sull'impugnatura (7).
- Tagliare completamente il pezzo in lavorazione, avanzando in maniera uniforme.
- Spegnerne l'elettrotensile ed attendere che la lama si sia completamente arrestata.
- Spostare lentamente verso l'alto il braccio dell'utensile.

Indicazioni operative

Marcatura della linea di taglio (vedere fig. P)

Due raggi laser indicano la linea di taglio della lama. In tale modo, è possibile posizionare esattamente il pezzo in lavorazione per eseguire il taglio, senza aprire la cuffia di protezione oscillante.

- Attivare a tal scopo i raggi laser premendo brevemente l'interruttore di avvio/arresto (6), senza premere il dispositivo di blocco (5).
- Allineare la Vostra marcatura sul pezzo in lavorazione tra le due linee laser.

Avvertenza: Prima di eseguire il taglio, verificare se la linea di taglio sia ancora correttamente indicata (vedi «Regolazione del raggio laser», Pagina 26). I raggi laser possono spostarsi ad es. a causa delle vibrazioni in caso di impiego intenso.

Dimensioni ammesse del pezzo in lavorazione

Dimensioni massime dei pezzi in lavorazione:

| Angolo obliquo orizzontale | Angolo obliquo verticale | Altezza x larghezza [mm] |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 0° | 0° | 70 x 305 |
| 45° (lato sinistro/ lato destro) | 0° | 70 x 215 |
| 45° (lato sinistro) | 45° (lato sinistro) | 42 x 215 |
| 45° (lato destro) | 45° (lato destro) | 20 x 215 |
| 0° | 45° (lato sinistro) | 42 x 305 |
| 0° | 45° (lato destro) | 20 x 305 |

Dimensioni minime dei pezzi in lavorazione (= tutti i pezzi in lavorazione che, con il morsetto a vite (41) in dotazione, si possono fissare a sinistra o a destra della lama): 100 x 40 mm (lunghezza x larghezza)

Profondità di taglio max. (0°/0°): 70 mm

Regolazione della battuta di profondità (esecuzione di scanalature) (vedere fig. Q)

Se si desidera eseguire una scanalatura, occorrerà spostare la battuta di profondità.

- Ruotare in avanti la battuta di profondità (39).
- Ruotare il braccio dell'utensile nella posizione desiderata, agendo sull'impugnatura (7).
- Ruotare la vite di regolazione (38), sino a portare a contatto l'estremità della vite stessa con la battuta di profondità (39).
- Spostare lentamente verso l'alto il braccio dell'utensile.

Taglio di pezzi in lavorazione della stessa lunghezza (vedere fig. R)

Per tagliare facilmente pezzi in lavorazione della stessa lunghezza, è possibile utilizzare la guida longitudinale (36) destra o sinistra.

- Ruotare la guida longitudinale (36) verso l'alto.
- Regolare la prolunga per banco sega (23) alla lunghezza del pezzo in lavorazione desiderata.

Pezzi speciali in lavorazione

Eseguito dei tagli su pezzi in lavorazione ricurvi oppure rotondi è necessario assicurarli in modo particolare contro il pericolo di scivolamento. Alla linea di taglio non deve prodursi nessuna fessura tra il pezzo in lavorazione, la guida di battuta ed il banco sega.

Se necessario, andranno realizzati speciali supporti.

Sostituzione dei piani d'appoggio (vedere fig. S)

I piani d'appoggio (14) possono logorarsi dopo un lungo periodo d'impiego dell'elettroutensile.

Sostituire i piani d'appoggio eventualmente difettosi.

- Portare l'elettroutensile in posizione di lavoro.
- Estrarre le viti (54) con un cacciavite a croce comunemente reperibile e rimuovere il vecchio piano d'appoggio (14).
- Introdurre il nuovo piano d'appoggio e serrare nuovamente le viti (54).

Regolazione del raggio laser

Avvertenza: Per verificare il funzionamento del laser, l'elettroutensile dovrà essere collegato all'alimentazione.

► **Durante la regolazione del laser (ad es. spostando il braccio dell'utensile), non premere in alcun caso l'interruttore di avvio/arresto.** Un avviamento accidentale dell'elettroutensile può causare lesioni.

- Portare l'elettroutensile in posizione di lavoro.
- Ruotare il banco sega (12) fino alla tacca (20) di 0°. La levetta (17) dovrà innestare nella tacca in modo percettibile.

Per poter garantire tagli precisi, dopo un utilizzo intensivo dell'utensile, controllare i raggi laser e, all'occorrenza, procedere ad una nuova impostazione.

Per eseguire tali operazioni, occorrono esperienza ed appositi attrezzi speciali.

Un Punto di Servizio Clienti post-vendita Bosch eseguirà tale operazione in modo veloce ed affidabile.

Verifica (vedere fig. T1)

- Tracciare sul pezzo in lavorazione una linea di taglio dritta.
- Tramite l'impugnatura (7) abbassare lentamente il braccio dell'utensile.
- Posizionare il pezzo in lavorazione in modo che i denti della lama siano allineati con la linea di taglio.
- Mantenere il pezzo in lavorazione in tale posizione e riportare lentamente verso l'alto il braccio dell'utensile.
- Fissare saldamente il pezzo in lavorazione.

- Attivare i raggi laser con l'interruttore (6), senza premere il dispositivo di blocco (5).

I raggi laser devono essere alla stessa distanza per l'intera lunghezza a sinistra e a destra dalla linea di taglio riportata sul pezzo in lavorazione, anche quando il braccio dell'utensile viene condotto verso il basso.

Rimuovere la calotta di protezione laser (vedere fig. T2)

- Allentare le due viti (55) della calotta di protezione laser (8) con la chiave a brugola/il cacciavite ad intaglio (43) e rimuovere la calotta.

Regolazione dello scostamento laterale durante il movimento del braccio dell'utensile (vedere figg. T3-T4)

- Allentare la vite di fissaggio (56) (circa 1–2 giri). Non svitare completamente la vite.
- Spostare la carcassa del laser (57) verso destra o verso sinistra fino a quando i raggi laser, durante il movimento discendente del braccio dell'utensile, non deviano più lateralmente.
- Mantenere la carcassa del laser (57) in questa posizione e serrare nuovamente la vite di fissaggio (56).
- Fissare nuovamente la calotta di protezione laser (8).

Verifica ed effettuazione delle regolazioni base

Per garantire tagli precisi, dopo un impiego intensivo dell'elettroutensile, verificarne le regolazioni base e, all'occorrenza, modificarle.

Per eseguire tali operazioni, occorrono esperienza ed appositi attrezzi speciali.

Un Punto di Servizio Clienti post-vendita Bosch eseguirà tale operazione in modo veloce ed affidabile.

Allineamento indicatore angolo (orizzontale) (vedere figura U)

- Portare l'elettroutensile in posizione di lavoro.
- Ruotare il banco sega (12) fino alla tacca (20) di 0°. La levetta (17) dovrà innestare nella tacca in modo percettibile.

Verifica

L'indicatore angolo (58) deve essere in linea con il contrassegno 0° della scala (21).

Regolazione

- Allentare la vite (59) con un cacciavite con taglio a croce ed allineare l'indicatore angolo lungo la tacca dello 0°.
- Serrare di nuovo saldamente la vite.

Allineamento dell'indicatore di angolo (verticale) (vedere fig. V)

- Portare l'elettroutensile in posizione di lavoro.
- Allentare la rotella di fissaggio (45).
- Estrarre la leva di bloccaggio (46) e, con il braccio dell'utensile, impostare un angolo obliquo verticale di 0°.
- Rilasciare la leva di bloccaggio (46). La leva di bloccaggio deve innestarsi avvertibilmente nella posizione
- Serrare nuovamente la rotella di fissaggio (45).

Verifica

L'indicatore angolo (28) deve essere in linea con il contrasegno 0° della scala (27).

Regolazione

- Allentare la vite (60) con un cacciavite con taglio a croce ed allineare l'indicatore angolo lungo la tacca dello 0°.
- Serrare di nuovo saldamente la vite.

Trasporto dell'elettrotensile (vedere fig. W)

► **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

Prima di trasportare l'elettrotensile è necessario effettuare le seguenti operazioni:

- Allentare la vite di fissaggio (1), se è serrata. Estrarre completamente in avanti il braccio dell'utensile e serrare nuovamente la vite di fissaggio.
- Accertarsi che la boccola di profondità (39) sia ruotata completamente all'indietro e la vite di regolazione (38) non entri a contatto con nessun oggetto durante il movimento del braccio dell'utensile.
- Portare l'elettrotensile in posizione di trasporto.
- Rimuovere tutti gli accessori che non si possano montare saldamente sull'elettrotensile. Per il trasporto, se possibile, riporre in un contenitore chiuso le lame inutilizzate.
- Posizionare l'impugnatura di trasporto (3) in verticale.
- Trasportare l'elettrotensile mediante l'apposita impugnatura (3), oppure con gli incavi di impugnatura (61) sui lati del banco sega.

► **Quando si trasporta l'elettrotensile, utilizzare esclusivamente i dispositivi di trasporto; non utilizzare mai i dispositivi di protezione o i supporti per i pezzi in lavorazione.**

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

► **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

► **Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotensile e le fessure di ventilazione.**

La cuffia di protezione oscillante (10) deve potersi sempre muovere liberamente e chiudersi autonomamente. Per questo motivo, tenere sempre pulito il campo intorno alla cuffia di protezione oscillante.

Ogni volta dopo aver terminato un lavoro, eliminare sempre polvere e trucioli soffiando aria compressa oppure utilizzando un pennello.

Pulire con regolarità il rullo di scorrimento (11).

Provvedimenti per la riduzione della rumorosità

Provvedimenti tramite il produttore:

- Avviamento dolce
- Fornitura con una lama di taglio realizzata in modo speciale per la riduzione della rumorosità

Provvedimenti tramite l'utente:

- Montaggio con vibrazioni ridotte su una superficie di lavoro stabile
- Impiego di lame di taglio con funzioni di riduzione della rumorosità
- Pulizia regolare di lama di taglio ed elettrotensile

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotensile.

Trasporto

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio raccomandate sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (ad es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo. Attenersi anche alle eventuali prescrizioni integrative nazionali.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrotensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.



Non gettare elettrotensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.



1 609 B07 930



1 609 B06 930



1 609 B07 675



GTA 3800
0 601 B24 000



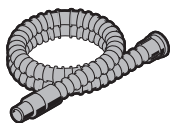
GTA 2500 Compact
0 601 B12 400



GTA 2600
0 601 B12 300



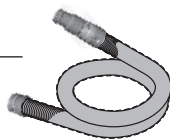
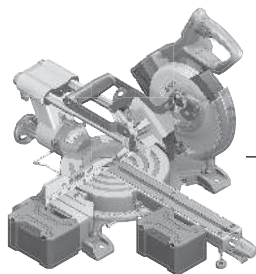
GTA 2500 W
0 601 B12 100



Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3.2 m)



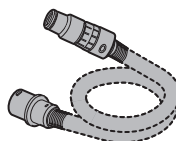
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 22 mm:
2 608 000 567 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:
2 608 000 568 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)

Legal Information and Licenses

Copyright © 2011 Petteri Aimonen

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Copyright © 2010–2013 ARM LIMITED

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright © 2014 STMicroelectronics

Under STMicroelectronics' intellectual property rights, the redistribution, reproduction and use in source and binary forms of the software or any part thereof, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistribution of source code (modified or not) must retain any copyright notice, this list of conditions and the disclaimer set forth below as items 10 and 11.
2. Redistributions in binary form, except as embedded into microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics or a software update for such device, must reproduce any copyright notice provided with the binary code, this list of conditions, and the disclaimer set forth below as items 10 and 11, in documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of other contributors to this software may be used to endorse or promote products derived from this software or part thereof without specific written permission.

4. This software or any part thereof, including modifications and/or derivative works of this software, must be used and execute solely and exclusively on or in combination with a microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics.

5. No use, reproduction or redistribution of this software partially or totally may be done in any manner that would subject this software to any Open Source Terms. "Open Source Terms" shall mean any open source license which requires as part of distribution of software that the source code of such software is distributed therewith or otherwise made available, or open source license that substantially complies with the Open Source definition specified at www.opensource.org and any other comparable open source license such as for example GNU General Public License (GPL), Eclipse Public License (EPL), Apache Software License, BSD license or MIT license.

6. STMicroelectronics has no obligation to provide any maintenance, support or updates for the software.

7. The software is and will remain the exclusive property of STMicroelectronics and its licensors. The recipient will not take any action that jeopardizes STMicroelectronics and its licensors' proprietary rights or acquire any rights in the software, except the limited rights specified hereunder.

8. The recipient shall comply with all applicable laws and regulations affecting the use of the software or any part thereof including any applicable export control law or regulation.

9. Redistribution and use of this software or any part thereof other than as permitted under this license is void and will automatically terminate your rights under this license.

10. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY STMICROELECTRONICS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, WHICH ARE DISCLAIMED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. IN NO EVENT SHALL STMICROELECTRONICS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11. EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREUNDER, NO LICENSE OR OTHER RIGHTS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ARE GRANTED UNDER ANY PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF STMICROELECTRONICS OR ANY THIRD PARTY.

Apache 2.0 License

Copyright © 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved.

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."**

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without

modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a **"NOTICE"** text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and

only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>